

DER GROÙE LEBENSKREIS –
ETHNOTHERAPIEN IM KREISLAUF VON
VERGEHEN, SEIN UND WERDEN

ETHNOTHERAPIES IN THE CYCLE OF LIFE –
FADING, BEING AND BECOMING

DIE DEUTSCHE BIBLIOTHEK – CIP-EINHEITSAUFNAHME

**Der große Lebenskreis – Ethnotherapien im Kreislauf von Vergehen, Sein und Werden. Ethnotherapies in
the Cycle of Life – Fading, Being and Becoming - 2005**

DER GROÙE LEBENSKREIS – ETHNOTHERAPIEN. ETHNOTHERAPIES IN THE CYCLE OF LIFE /

hrsg. von Christine E. Gottschalk-Batschkus & Joy C. Green

im Auftrag von ETHNOMED – Institut für Ethnomedizin e.V. - München

Hamburg : BoD, 2005

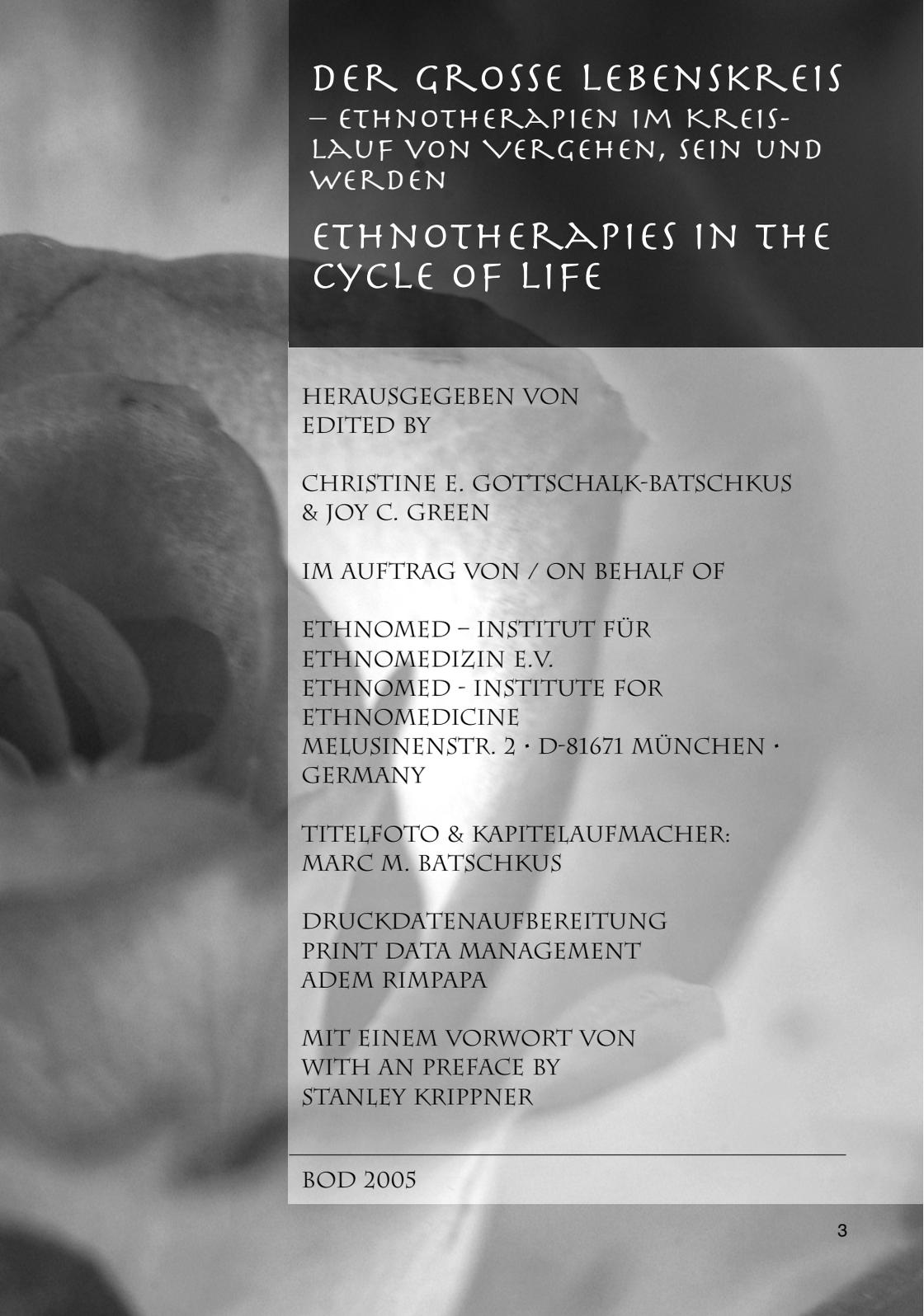
ISBN

BoD Print on Demand

Hamburg

COPYRIGHT:

© ETHNOMED – Institut für Ethnomedizin e.V., Melusinenstr. 2, D-81671 München, Germany



DER GROSSE LEBENSKREIS
– ETHNOTHERAPIEN IM KREIS-
LAUF VON VERGEHEN, SEIN UND
WERDEN

ETHNOTHERAPIES IN THE
CYCLE OF LIFE

HERAUSGEGEBEN VON
EDITED BY

CHRISTINE E. GOTTSCHALK-BATSCHKUS
& JOY C. GREEN

IM AUFTRAG VON / ON BEHALF OF

ETHNOMED – INSTITUT FÜR
ETHNOMEDIZIN E.V.
ETHNOMED - INSTITUTE FOR
ETHNOMEDICINE
MELUSINENSTR. 2 · D-81671 MÜNCHEN ·
GERMANY

TITELFOTO & KAPITELAUFMACHER:
MARC M. BATSCHKUS

DRUCKDATENAUFBEREITUNG
PRINT DATA MANAGEMENT
ADEM RIMPAPA

MIT EINEM VORWORT VON
WITH AN PREFACE BY
STANLEY KRIPPNER

BOD 2005

Herausgeber / Editors:

*Christine E. Gottschalk-Batschkus & Joy C. Green
ETHNOMED - Institut für Ethnomedizin e.V.*

Melusinenstr. 2

D – 81671 München

Germany

Tel/Fax: ++49-89-40 90 81 29

E-Mail: info@institut-ethnomed.de

Website: www.institut-ethnomed.de

DER GROSSE LEBENSKREIS – ETHNOTHERAPIEN IM KREIS- LAUF VON VERGEHEN, SEIN UND WERDEN

ETHNOTHERAPIES IN THE CYCLE OF LIFE

INHALT CONTENTS

HINWEISE DER HERAUSGEBER <i>Notes of the Editors</i>	11
DANKSAGUNG <i>Acknowledgements</i>	12
EINLEITUNG <i>Introduction</i> Christine E.Gottschalk-Batschkus & Joy C.Green	13 / 17
VORWORT: ETHNOMEDIZIN IM 21.JAHRHUNDERT <i>Preface: Ethnomedicine in the Twenty First Century</i> Stanley Krippner	21 / 24

– VERGEHEN – – FADING –

DER TOD IN DEN ALPEN – WAHRHEIT, MYSTIK UND BRAUCHTUM <i>Death in the Alps – Truth, Mysticism and Customs</i> Kurt Lussi	27 / 37
---	---------

PFLANZEN FÜR DIE EWIGKEIT – SYMBOLIK, SIGNATUR UND HEILKRAFT DER IMMERGRÜNEN <i>Plants for Eternity – Symbolism, Signature and Healing Power of Evergreens</i> Margret Madejsky	37 / 61
--	---------

DER WEG ZUR UNIVERSELLEN HEILUNG – DER TOD DES EGO <i>The Way to Universal Healing – The Death of Ego</i> Grandfather LittleCrow	75 / 83
---	---------

MEINE REISE DURCH DIE NACHT DER SEELE:
DIE GEBURT DER DUNKELTHERAPIE

***My Journey into the Night of the Soul: The Birth
of the Therapie of Darkness***

Holger Kalweit

91 / 97

– DAS SEIN UND DIE
HERAUSFORDERUNGEN
DES LEBENS–

– BEING AND ITS
CHALLENGES IN LIFE –

DIE DIMENSION DES LEBENS IN THEO-
KRATISCHEN SYSTEMEN UND DAS KONZEPT
DER KRANKHEIT

***The Dimensions of Life in Theocratic Systems and the
Concept of Disease***

Ronald Chaves C. Cárdenas

103 / 109

Europa / Europe

WÜRMLEIN KLEIN, OHNE HAUT UND BEIN –
INDIGENE HEILKUNDE NORDEUROPAS

***Little worm without Skin and Bone – Indigenous
Healing Traditions of Northern Europa***

Wolf Dieter Storl

115 / 125

DIE UNGARN – EIN SCHAMANENVOLK?

The Hungarians – A Folk of Shamans?

Katalin Turfitt

135 / 143

Afrika / Africa

IGA NAJUJU: IGBO WEGE DER BEFRAGUNG

Iga Najuju: Igbo Ways of Questioning

Patrick Iroegbu

151 / 179

TRADITIONELLES HEILEN IN KAMERUN

Traditional Healing in Cameroon

Daniel Donald Feh

201 / 207

DIE IBOGA-HEILUNGSZEREMONIE IM GABUN –
HIRNORGANISCHE VERÄNDERUNGEN
WÄHREND EINER GELENKTEN NAHTODES-
ERFAHRUNG

The Iboga Healing Ceremony in Gabon – Organic Alterations in the Brain during a controlled Near Death Experience

Süster Strubelt & Uwe Maas

213 / 221

MEDIZIN DER MYTHEN VOM NIL

Medicine made out of Myths at the Nile River

Jack Odongo Ogembo

229 / 237

Asien / Asia

DIE MEDIZINISCHE KOMPETENZ
SCHAMANISCHER THERAPIEN DER
NORDCHINESISCHEN MINDERHEITEN

The Medical Skill of shamanistic Therapy of Northern Chinese Minorities

Guo Shuyun & Shen Zhanchun

245 / 253

DER GELBE KAISER UND DIE CHINESISCHE
MEDIZIN

The Yellow Emperor and the Chinese Medicine

Klaus Röder

261 / 269

DIE TRADITION DES BETELNUSS-KAUENS

The Betelnut Chewing Culture

Anwar-ul-Hassan Gilani & M. Nabeel Ghayur 277 / 287

INGWER: VOM MYTHOS ZUR REALITÄT

Ginger: From Myths to Reality

Anwar-ul-Hassan Gilani & M. Nabeel Ghayur 295 / 307

DU MUSST ZU DEN WILDESTEN ORTEN
GEHEN - ZUM SCHAMANISCHEN
WELTVERSTÄNDNIS IN DER MONGOLEI

***You have to go to the Wildest Places –
On the Shaman Understanding of the World
in Nomad Mongolia***

Amélie Schenk

317 / 329

81 BIRKEN UND EIN EIERNEST: DIE
WIEDERGEURT DER SCHAMANISCHEN
INITIATION IN DER MONGOLEI

***81 Birches and a Nest of Eggs: Rebirth of
Shaman Initiations in Mongolia***

Eva Jane Neumann Fridman

339 / 353

TRADITIONELLE HEILPFLANZEN DER
PROVINZ PERAK IN MALAYSIEN

***Healing Plants used for Traditional Medicine
in the State of Perak, Peninsular Malaysia***

C. Wiat, M. Yassim, A. T. Siang, K. Kumar, M. Sulaiman 367 / 375

Indien / India

DAS VERBORGENE HEILWISSEN DER
HUNDERTJÄHRIGEN FRAUEN AUS GUARAT

***Hidden Wisdom about Health of the Centurion Women
of Gujarat***

Ranjay K. Singh

387 / 397

INDIGENE PRAKTIKEN UND
GESUNDHEITSFÜRSORGE IN INDIEN

Indigenous Practices and Human Healthcare in India

Ranjay K. Singh & Dheeraj Singh

407 / 415

ARTENREICHTUM DER FRÜCHTE IM
STAMMESWISSEN DER ARAWALI IN INDIEN

***Fruits Diversity in Tribal Wisdom at the People of
Arawali in India***

Dheeraj Singh, Ranjay K. Singh & L. Wangchu

421 / 437

HARSA SATAPATHY - EIN HEILER AUS INDIEN

Harsa Satapathy - A Healer from India

Soubhagya Pathy

451 / 461

Bangladesch / Bangladesh

HEILPFLANZEN DER CHAKMA TALIKA CIKITSA
IN BANGLADESH

***Plants used by the Chakma Talika Cikitsa in
Bangladesh***

Mahmoud Tareq Hassan Khan & Arjumand Mahmud Khan

469 / 477

– WERDEN, WACHSEN
UND ERSCHAFFEN –

– BECOMING, GROWING
AND CREATING –

EINE VISION FÜR DIE ZUKUNFT, FÜR DIE
HEILUNG DER MENSCHEN UND DER ERDE

***A Vision for the Future, for Healing the People and the
Earth***

Grandfather LittleCrow

483 / 491

TANZ INS LEBEN

Dance into Life

Vyjayanthi Kashi

497 / 507

ERFAHRUNGEN MIT DER INTEGRATION
SCHAMANISCHER HEILMETHODEN IN
EINER NERVENÄRZTLICHEN PRAXIS

***Integration of Shamanic Healing Methods into
Neurologic-Psychotherapeutic Practical Experience***

Andreas Reimers

517 / 529

EINSICHT UND WANDLUNG: GRUNDLAGEN
TIBETISCHER MEDIZINPHILOSOPHIE IN DER
KUNSTTHERAPIE

***Understanding and Change: Basic Elements of Tibetan
Medical Philosophy in Art Therapy***

Otto Hanus

541 / 547

VOM ENTFALTUNGSPROZESS DER SEELE AUS
EINER SUFISCHEN SICHT – ISLAMISCHE
MYSTIK UND WELTVERANTWORTUNG
HEUTE

***The Unfolding of the Soul in a Sufi Perspective –
Islamic Mysticism and Worldly Responsibility Today***

Gerhard Kadir Tucek

553 / 571

HERAUSGEBER DIESES BANDES

Editors

587

AUTORENREGISTER

Authors

588

HINWEISE / IMPORTANT NOTES

Wichtige Hinweise

Im Folgenden wollen und müssen wir darauf hinweisen, dass der Schreibstil der Autoren weitgehend original belassen wurde und die Meinung der des jeweiligen Autoren entspricht und nicht die Meinung der Herausgeber wiedergibt. Für Therapieempfehlungen, Rezepturen und Anweisungen sei an die eigene Urteilsfähigkeit des Lesers appelliert; die Handlungsweisen verschiedener Völker und die traditionellen Anwendungen sind als ethnografische Daten und nicht als Behandlungs- oder Therapieempfehlung zu werten. Die Herausgeber übernehmen keine Verantwortung für eigene Versuche der Leser.

Transfer und unermüdlicher Einsatz

Wir wollen an dieser Stelle für das unermüdliche, ehrenamtliche Engagement der ETHNOMED- Mitarbeiter danken, ohne die dieses enorme Werk niemals hätte entstehen können. Außer den üblichen Arbeiten bei der Herausgabe waren noch sehr spezielle zeitraubende und aufwendige Aufgaben zu bewältigen:

Mancher Autor verfasste seine Arbeit in Englisch, der dieser Sprache kaum mächtig ist, und das über Themen, die hochkomplex sind und menschliche Weisheiten wiedergeben, für die der interviewte Heiler oftmals Jahrzehnte seines Lebens studiert hat. Um das Wesentliche der Inhalte aus der Menge der Angaben herauszuarbeiten, bedurfte es der Hilfe zahlreicher erfahrener Experten: Ethnologen zu ethnologischen Angaben, Ärzten zu medizinischen Sachverhalten, Musikern zu musikalischen Fachtexten, Ethnopharmakologen zur korrekten Wiedergabe der Pflanzenangaben. Und dies alles unter der Prämisse den Stil und die Aussagen der Autoren möglichst unverändert zu lassen.

Important Notes

Furthermore we would like to mention that the writing styles of our authors as well as their personal opinions are left in their original form and that their opinions are not representing the editors opinion. Therapy recommendations, prescriptions and orders need to be judged by the readers; the actions and traditional rituals carried out by the different folks need to be seen as ethnographical facts and not to be understood as recommendations for treatments or therapies. The editors do not take over responsibility for experimental try-outs of the readers.

Transfer and neverending effort

At this point we want to thank the ETHNOMED- team for their untiring and honorary effort. This book would not exist without them. Beside the regular work of publication very special, time- consuming jobs had to be taken care of: some authors wrote their pamphlets in english, not really being familiar with the language, about very complex and deep subjects containing their life wisdom and their work from decades. To sensitively filter out the essential context of the pamphlets, the help of many experienced experts was necessary: ethnologists for ethnological facts, doctors for medical concerns, musicians for musical facts, ethno-pharmacologists for correct reproduction quality of botanical facts. Whereas the main concern has always been to leave the style and message of the author as pure and unchanged as possible.

DANKSAGUNG

ACKNOWLEDGEMENTS

Gedankt sei für alles hier ganz herzlich:
We would like to give our warmest thanks to:

*Gisela Aigner,
Kerstin Bauer,
Sandra Baumann,
Sieglinde Batschkus,
Astrid Beyer,
Judy Beyer,
Judith Blab,
Eva Sohan Böttler,
Bruna Eberl-Seldt,
Cordula Exner,
Felizitas Flock,
Petra Freynhofer,
Florian Fuhlerl,
Katharina Gärtner,
Cordula Gehlert Wohlfahrt,
Cornelia Haberl,
Christine Granados Hughes,
Laura Granados Hughes,
Andrea Grasse,
Maya Grundl,
Karl Heinz Heiss,
Claudia Hellthaler,
Thomas Heurix,*

*Jennifer Hofmann,
Thorsten Holzschneider,
Viktoria Igel,
Katharina Jäger,
Alexa Junge,
Peter Harry Kirde,
Jutta Klungenbeil,
Christine Knipf,
Josef Kolarz-
Lakenbacher,
Brigitte Kröll,
Konrad Lauten,
Björn Lehmann,
Brigitte Leitner,
Tilman Meyning,
Kat Morgenstern,
Karin Moser,
Greta Namboutin,
Michaela Özelsel,
Adelheid Ohlig,
Andrea Peipe,
Sylvie Peipe,
Reinhild Pott-Born,*

*Signe Reilent,
Adem Rimpapa
Christoph Rippe,
Florian Rubner,
Ina Salchow,
Jochen Schilk,
Matten Schmidt,
Katharina Scholz,
Conny Seirer,
Barbara Stöckigt,
Brigitte Veiz,
Jan Wacker,
Christian Weimar,
Sabine Weise,
Johanna Weissshuhn,
Nora Weissshuhn,
Ulla Weissshuhn,
Nina Willier,
Wiebke Wollenweber*

und ganz besonders unseren Männern, and especially our husbands, *Marc M. Batschkus* und *Dennis Meyerding* und unseren Kindern, and our children, *Garance, Jenny, Louise, Joanne, Tamiko, Phyllis, Victor* and *Lunetta*, und der hilfreichen Oma, and our helpful Grandmother *Sieglinde Batschkus*, die uns in unermüdlicher Weise bei der Arbeit unterstützt, erduldet, ermuntert, entlastet, ermutigt und inspiriert haben, who supported, tolerated, motivated, relieved, and inspired us in their wonderful loving way.

München im August 2005
Christine E. Gottschalk-Batschkus & Joy C. Green



EINLEITUNG

Christine E. Gottschalk-Batschkus
&
Joy C. Green

Der große Lebenskreis – Ethnotherapien im Kreislauf von Vergehen, Sein und Werden

Vergänglichkeit, Tod und Sterben, Vernichtung, Genesung, Heilung, Wiedergeburt und Neuerschaffung

Immerwährend und gleichzeitig parallel in jedem Moment präsenste Übergangsformen allen Lebens stellen für den Menschen eine lebenslange Herausforderung dar.

Der moderne Mediziner versucht dem Komplex Herr zu werden, indem er die unsichtbaren Dimensionen verleugnet und sich auf den materiellen, sichtbaren Teil beschränkt, Körper, Zellen und Organe beeinflusst und sie in einen funktionsfähigen Zustand zurückzusetzen versucht.

Der Psychologe blendet die Materie aus und verleugnet meist den spirituellen Teil von Krankheit und Leiden - und versucht auf dem schmalen Grad der psychischen Prozesse Heilung zu erreichen.

Der Theologe hat erkannt, dass es unsichtbare Bereiche gibt, jedoch sieht er sich nicht kompetent und befugt, seine "Heilweisen" auch mit körperlicher Gesundung in Verbindung zu bringen.

Vielleicht lässt sich unser Gesundheitssystem am ehesten mit einer Sufigeschichte verdeutlichen, die der Kulturwissenschaftler und Ethnomusiktherapeut Dr. Tucek anführt: *„Ein Wanderzirkus hatte seinen Elefanten in einem Stall in der Nähe einer Stadt untergebracht, in der man noch nie einen Elefanten gesehen hatte. Vier neugierige Bürger hörten von dem verborgenen Wunder und machten sich auf, um vielleicht im Voraus einen Blick darauf zu erhaschen. Als sie jedoch zu dem Stall kamen, fanden sie, dass es kein Licht darin gab. Sie mussten ihre Untersuchung also im Dunkeln vornehmen. Der eine bekam den Rüssel des Elefanten zu fassen und meinte folglich, das Tier müsse einer Wasserpfeife ähneln.; der zweite erlebte ein*

Ohr und schloss, es sei eine Art Fächer; der dritte, der ein Bein anfasste, konnte es nur mit einer lebenden Säule vergleichen; und der vierte schließlich, der seine Hand auf den Rücken des Elefanten legte, war überzeugt, eine Art Thron vor sich zu haben. Keiner von ihnen konnte sich ein vollständiges Bild machen, und den Teil, den ein jeder erfuhrte, konnte er nur in Begriffen beschreiben, die ihm bekannte Dinge bezeichneten. Das Ergebnis der Expedition war Verwirrung. Jeder der vier war sicher, dass er recht hatte; und keiner der anderen Bürger der Stadt konnte verstehen, was wirklich geschehen war, was die vier tatsächlich erfahren hatten...“

Traditionelle Heiler, Weise und Schamanen erfahren den vielschichtigen Komplex des Lebens oft durch eigenes, rituelles, **spirituelles Sterben** – großes, **körperliches Leid** – grausame **psychische Qualen** – und nähern sich so der Weisheit und der Kompetenz auf allen Ebenen.

“Ich habe keine Eltern. Ich wurde mitten auf dem Meer geboren und habe die ersten neun Jahre meines Lebens in Lagern verbracht. Ich besitze kein eigenes Land, ich habe keine eigenen Leute. Ich war immer alleine. Als ich sieben war wurde ich von den Soldaten vergewaltigt und das tötete mich.” beschreibt der Mediziner LittleCrow das entsetzliche Schicksal seiner Kindheit und kommt zum Ergebnis: *“...ich bin ein Heiler. Ich bin dazu geboren. Ich musste sterben um wiedergeboren zu werden”*.

Kalweit schildert einen nepalesischen Mönch, der in völliger Dunkelheit lebt: *“Als wir ins Dorf einritten, drangen aus einem Hause Zimbel- und Trommeltöne und mein Lama machte mich mit einem Mönch bekannt, der seit Jahren in vollkommener Dunkelheit lebte. Wir stiegen hinab (...) und in der Unfassbarkeit des Dunkels hörten wir eine Stimme. Sein Anliegen war (...) Auflösung des beschränkten Ich-Bewusstseins.“* Aus eigener Erfahrung berichtet er später: *„Im Dunklen dämmert das Universal-Geistige des Seins herauf.“*

Dr. Reimers schreibt über den Werdegang der Schamanen in Nepal: *“...außergewöhnliche Erfahrungen und Visionen, durch die sie für Tage, Wochen und Monate aus dem Alltag des Dorfes herausgerissen wurden und Zugang zu einer tieferen Dimension des Lebens fanden. Nur über diesen seelischen Umstrukturierungsprozess und die damit verbundene eigene Heilung gewinnt der Schamane die Kräfte, die ihm später das Heilen ermöglichen. Dabei wird er mit dem eigenen Unbewussten, den kosmischen und kulturellen Kräften konfrontiert, die er immer mehr auszubalancieren lernt.“*

Heiler und Schamanen haben mit dem Thema Krankheit und Tod am eigenen Leib zu tun – sie werden von der “schamanischen Krankheit” heimgesucht und “sterben” den „kleinen Tod“, das Ego geht unter, löst sich auf.

Eine Synthese der diesseitigen Realität und der Jenseitigen scheint erst die ganze Wahrheit zu enthüllen. Jedoch sind die Erfahrungen von Diesseits und Jenseits für das menschliche Leben von immenser Bedeutung: *„Für Menschen, die aus welchen Gründen auch immer diesem Licht (im Jenseits, Anm.d.Hrsg.) begegnet sind, hat der Tod weitgehend seine Schrecken verloren. Umso schlimmer ist für sie die Rückkehr in die reale Welt. Aus diesem Grund sind Verunfallte oder Kranke, die diesen Zustand erfahren haben, ihren Rettern meist wenig dankbar. (...) erlebte Gefühle des Glücks, des Friedens und der Versöhnung; in diesem Zustand sei er durch einen herrlichen, blauen und rosaroten Himmel geschwebt, bevor um ihn alles still wurde“* beschreibt der Schweizer Kurator Lussi Todeserfahrungen und resümiert:

„Der Tod als Übergang in eine andere Welt, und nicht als endgültige Vernichtung,

gehört zu den über die Jahrtausende gemachten religiösen Erfahrungen. Zwar steht in den westlichen Zivilisationen die Wirklichkeit der aufgeklärten Menschen fast immer in scharfem Kontrast dazu, denn nach dem modernen Weltbild ist das Bewusstsein ein Produkt des Gehirns; die Existenz, jegliche Existenz hört mit dem Tod auf. In der westlichen Medizin werden daher die Auffassungen um das Sterben vom Versuch beherrscht, den Tod um jeden Preis zu besiegen oder zumindest möglichst lange hinauszuschieben.“

„Die Heilung der Erde und das Erwachen der Menschen sind gänzlich miteinander verflochten. Ebenso eng hängt die Heilung des Körpers und des Geistes zusammen.“ so der Mediziner LittleCrow.

Der Aspekt der Zeit und die Spiritualität durchdringt so die ganzheitlichen Therapieformen:

*„Es wurde deutlich, wie (...) die verschiedenen Aspekte des Lebens miteinander verknüpft und einer höheren Ordnung zugeführt werden. Ekstase und Struktur sind die beiden Pole, aus denen die heilsame Dynamik des Rituals erwächst. (...) Die archaischen Formen und Bewegungsmuster (...) führen im rituellen Kontext zu einer **Zeitregression oder auch -progression**, die sich heilsam auswirkt“* beschreibt Dr. Reimers ein schamanisches Heilrituale in Nepal.

Viele Ethnotherapien und traditionelle Heilmittel beziehen sich auf die Dimensionen des Lebens und über dessen Grenzen hinweg, sie sind geradezu aus ihr geschaffen.

Die Münchner Heilpraktikerin Madejsky schöpft in der Signaturenlehre aus diesem alten Wissen: *„Wie so viele Störzonenzeiger (Erdverwerfungen, Wasseradern, Krebspunkte) wirkt auch der Efeu als Heilpflanze auf das Immunsystem und birgt eine (...) neutralisierende Kraft in sich (...) empfiehlt daher zur Erhaltung der Lebenskräfte und als Immunstimulans täglich ein junges Efeublatt frisch zu ernten und zu verzehren. In der modernen Phytotherapie werden die saponinhaltigen Efeublätterextrakte wegen ihrer krampflösenden, Sekret verflüssigenden und antibiotischen Wirkung fast ausschließlich bei Bronchitis oder Keuchhusten genutzt (...) Der Signaturenlehre zufolge sollte der immergrüne Efeu - wie auch andere typische Friedhofspflanzen - eher bei Altersbronchitis oder bei chronischer Bronchitis zum Einsatz kommen als in der Kinderheilkunde.“*

Und Dr. Storl erzählt über die „magische Medizin“ hierzulande: *„... eine mittelalterliche schwäbische Legende (...), wie Christus selber die Krankheitsgeister, die sogenannten „Gichter“ – darunter verstand man Krämpfe, Schlag, Zuckungen und Lähmungen – in den Hollenbaum bannte: „Als Gott, der Herr, eines Tages über das Land ging, da begegnete ihm siebzigerlei feixende Gichter und Gichtinnen. Da sprach der Herr: ‚Ihr siebzigerlei Gichter und Gichtinnen, wo wollt ihr hin?‘ Da sprachen sie: ‚Wir gehen über das Land und bringen die Menschen um ihre Gesundheit und geraden Glieder.‘ Da sprach der Herr: ‚Ihr sollt zur Hollerstaude gehen, da sollt ihr alle Ästlein abbrechen; lasst nur den Mensche ihre geraden Glieder.“ So heilte auch der Heiland auf schamanische Weise.“*

Aus der Integration aller Ebenen zu einem ganzheitlichen Ansatz wird eine über dem menschlichen Dasein und die Zeit erhobene Weisheit geboren zum Dienste der Menschheit, der Natur und der Zukunft.

Dieser Lehrprozess ist durchaus auch von Glücksgefühlen begleitet wie in der Geschichte von Dr. Tucek deutlich wird: *„Prophet Mohammed will in der Verzückung seiner Gotteserfahrung bleiben. Aber Mystik endet immer im Hier und*

Jetzt. Gott sagt: "Rufe die Menschen, gib ihnen Rat und reformiere sie". Mohammed weint und klagt: "Welche Sünde habe ich begangen, dass du mich aus Deiner Gegenwart vertreibst?" "Gräme dich nicht. Ich werde dich nicht nur mit den Menschen beschäftigt sein lassen, sondern inmitten dieser Beschäftigung wirst du mit Mir sein. Nicht ein Haar weniger wirst du mit Mir sein als jetzt".

Doch wie können wir Mediziner, Psychologen, Theologen und unsere Gesundheitsberufe bezüglich „Selbst-Transzendenz-Erfahrung und Grenzüberschreitung“ nachqualifizieren?

Dazu Dr. Tucek: *„Mir erscheint die Frage nach der in der heutigen Zeit adäquaten Form spiritueller Schulung noch weitgehend ungelöst. Weder erscheint mir spiritueller Seminartourismus zielführend, noch ist die Frage geklärt, wie die unterschiedlichen religiösen und kulturellen Wertkodices aneinander anzugleichen sind. Es gilt zu bedenken, dass in früheren Zeiten die religiös- spirituelle Schulung u.a. darauf fußte, dass Lehrer und Schüler auf der Grundlage derselben religiösen Symbole agierten“*

oder der Psychotherapeut Kalweit *„...im Allgemeinen ein Fremdwort, spricht man darüber, wird sie in den Bereich der Psychose verwiesen...“*

und auch Dr.Storl kämpft gegen Zweifel *„Der naturwissenschaftlichen Theorie zufolge ist allein der objektive empirische Tatbestand „wirklich“. Was dagegen im „Innern“ gesehen wird – die Produkte der Fantasie, die Traumbilder, die durch Vergiftung (etwa Rauschgift), Übermüdung oder andere Funktionsstörungen des durch das Gehirn erzeugten Bilder - das sind Halluzinationen.“*

und Dr. Tucek kommt zum Ergebnis: *„Letztlich geht es also um die Selbsttranszendenz des einzelnen Individuums, was bedeutet, sich zum Ganzen hin zu öffnen. (...) Wenn sich das Kleinere verweigert, sich zum Größeren hin zu öffnen, stellt es sich gegen diese Selbsttranszendenz. Wir können den Begriff "Selbsttranszendenz" auch mit "Liebe" übersetzen.“*

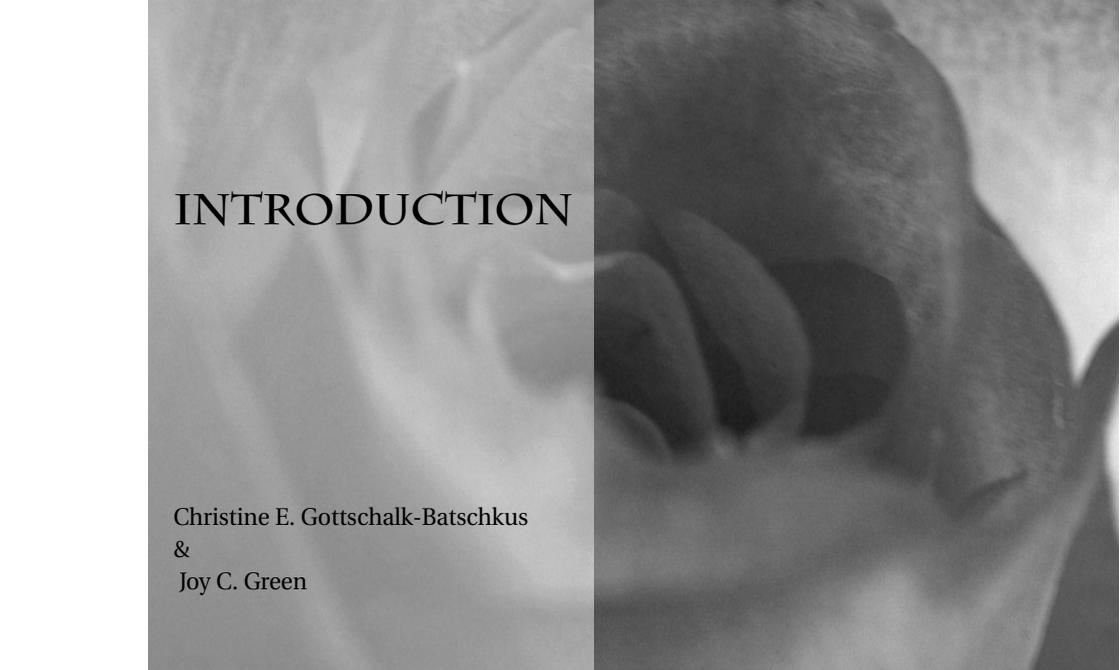
„Die Lösung liegt darin, diese beiden Komponenten zu vereinen, so dass wir die Heilungsrezepte für beides finden, die organischen und die spirituellen Krankheiten, und uns auf dieser Grundlage rüsten, dann auch den Planeten zu heilen“ so der Mediziner LittleCrow.

Der Neurologe Dr. Reimers kommt zu dem Schluss *„ Die Effektivität der Heilrituale beruht vor allem darauf, dass sie im Unterschied zu westlichen Therapieverfahren über alle Sinne wirken und den ganzen Menschen ansprechen. In schamanischen Heilritualen werden in Trance über die verwendeten universalen und kulturspezifischen Symbole und Mythen die psychischen Kräfte aktiviert, die zur Heilung des Erkrankten erforderlich sind und seine Körperphysiologie entsprechend positiv beeinflussen und modulieren. Es entsteht ein dynamischer Prozess, der von dem modernen fragmentierten Tages- Wachbewusstsein zu einer intensiven emotionalen Bindung zu sich selbst, zu den anderen und der Welt führt. Auch bei uns besteht ein starkes Bedürfnis (...) vor allem in Bereichen, die von der Schulmedizin und Psychotherapie nicht hinreichend abgedeckt werden.“*

Mit diesem Werk wollen die HerausgeberInnen und AutorInnen dazu beitragen, das Bewusstsein für die Dimensionen hinter und zwischen den Fachdisziplinen zu wecken, und das Gespräch zwischen den Disziplinen, Religionen und Kulturen zu fördern für eine ganzheitliche Heilung der Menschen und die Zukunft der Erde.

Die Herausgeberinnen

Christine E. Gottschalk-Batschkus & Joy C. Green



INTRODUCTION

Christine E. Gottschalk-Batschkus
&
Joy C. Green

Ethnotherapies in the Cycle of Life

Fading, Death and Dying, Distruction, Healing, Rebirthing und Renewal

In each moment of our life, for all human beings a constant cycle of all forms of live and transissions are parallely present and represent a steady challenge for all of us. The modern physician trys to control this complex in denying invisible dimensions and reduces his methods to the material, visible facts– body, cells, and organs– manipulates them and trys to transfer them back into “working correctly”. The psychologist ignores the materia and denies the spiritual matter of the desease and– trys to acheive healing on the thin line of the psyche. The theologist at least realized the invisible dimensionen, however dosnt feel competent enough and authorized to combine his healing methods with physical treatments.

Our medicine system might be best described by a sufi-story, told by the doctor of cultural anthropologist and musictherapist Dr. Tucek: *„A travelling circus once housed its elephants in a stable close to a town where nobody had ever seen an elephant before. Four curious citizens had heard about the concealed miracle and went to investigate hoping to catch a preview of the hidden wonder. But when they reached the stable they found that there was no light, so they had to conduct their inquiry in the dark. One of them caught the elephant's trunk and concluded that the animal resembled a water-pipe. The second felt the ear and was convinced that it must be similar to a fan. The third, who touched the leg could only compare it to a living column and the fourth, who had placed his hand on the elephants back was convinced that it was some kind of throne. None of them could imagine the animal in its wholeness and the part that each of them had felt could only be described in terms of already known objects. The result of the expedition was confusion. Each of the four was sure that he was correct and none of the other inhabitants of the town*

could understand what had really happened, what the four had actually experienced...

Traditional healers, elders and shamans experience the multi-layered complex of life mainly through personal, ritual, spiritual dying – extreme physical suffering – cruel psychical torments – and achieve wisdom and competence on all levels.

“I came in the old way. I have no parents. I was born in the middle of the sea and I’ve spent the first 9 years of my life in camps. I have no land of my own, I have no people of my own. I’ve always been alone. When I was 7, I was raped by the soldiers and this killed me.”, LittleCrow, medicine man of the Crow, summons up his terrible childhood and results: “..I am. A healer. I was born into. I had to die to be rebirthed”. Kalweit describes a Nepal munk, who lives in total darkness: “When we came riding into the village, there was the sound of cymbals and drums coming from a house and my lama introduced me to a monk who had been living there for years in total darkness. We went downstairs (...) and in the incomprehensibility of the darkness we heard a voice. As far as I could understand, his quest was to dissolve the limiting ego-consciousness”. Out of his own experiences he adds: „In the darkness, the universal-spirit of being is dawning.“

Dr. Reimers writes about the life path of shamans in Nepal: *“...extraordinary experiences and visions which pulled them out of everyday life in the village for days, weeks and months and found access to a deeper dimension of life. Only through this process of restructuring and his own healing the shaman gets the power that enables him to heal. At the same time he will be confronted that his own unconsciousness and the cosmic and cultural powers balance out better and better as time proceeds.“*

Healer and shamans are confronted with disease and death personally, they suffer from “shamanic diseases”, “die the little death” and their Ego vanishes.

The entire truth will be discovered in a synthesis of the realities of this world and the other world. Experiences from both worlds are immensely important for the human life: *„For humans, who have met this light for what ever reasons, death has lost its fear to a large extent for them. The return to the material world is the worst for them. For this reason, casualties or patients, which experienced this condition, are usually ungrateful to their rescuers. (...) feelings of luck, peace and reconciliation; in this condition he floated through a wonderful, blue and rose-pink sky, before everything became quiet around him“* the swiss curator Lussi tells us about near-death experiences and resumes:

„Death as a transition to another world and not a final destruction, belongs to religious experiences made over thousands of years. The reality of enlightened humans almost always stands in sharp contrast with the western civilizations, because the modern concepts of the world consciousness is a product of the brain; the existence, any existence stops with death. In the western medicine therefore the concepts of dying are controlled by the attempt to fight death at any price or at least to postpone it as long as possible.“

„The healing of the Earth and the awakening of our People are entirely entwined. The healing of the body and the spirit are entwined just as closely.“ says LittleCrow.

So the aspects of time and spirituality influence the holistic forms of therapy

„It became obvious that the intensity of the ritual (...) that activate an inner searching process and stimulate the inner creative potential. (...) the archaic forms

and the pattern of movement (...) lead to time regression or -progression which has a sanatory effect.” Dr Reimers reports about a shamanic healing ritual in Nepal.

Many ethnotherapies and traditional remedies refer to the dimensions of life and beyond its limits

The naturopath Madejsky learns in her science of signatures out of this old knowledge: *„Like many of the disturbance indicators (earth energy disturbances, water veins, cancer-points), medicinally ivy acts on the immune system and (...) used in geriatrics to this day. (...) recommends a freshly harvested young ivy leaf to be taken daily to preserve the vital forces and to stimulate the immune system. In modern phytotherapy the saponin containing ivy leaves are almost exclusively used for bronchitis or whooping cough (...) According to the doctrine of signatures evergreen ivy and other typical cemetery plants, should be used for chronic or age-related bronchitis rather than in paediatric practice.”*

Dr Storl tells us about the “magical medicine” in our country: *„A medieval Swabian legend tells how Jesus himself banned the daemons of disease, the so called ‘Gichter’(related to “gout”) – a term implying cramps, twitching, paralysis and stroke – in the Elder tree. “When the Lord walked across the Land one day he came across 70 types of mocking male and female ‘Gichters’. And so the Lord spoke: ‘You seventy kinds of Gichter, where are you going?’ And they replied: ‘We travel across the land and spoil the health and the straight bones of the people.’ And the Lord said: You should go to the Elder bush and break off all the twigs, just leave the straight bones to the people. (Storl 2003) Thus, even the Lord healed in a shamanic way.”*

Through integration of all levels into a holistic picture, above human being and time, wisdom will be developed for the well-being of all humans, the nature and our future.

This process of learning is sometimes accompanied by feelings of happiness, like mentioned in the story of Dr. Tucek: *“Prophet Mohammed wants to linger in the ecstasy of his divine experience. But mysticism always ends in the here and now. God says ‘Call the people, advise and reform them’. Mohammed wails and complains, ‘What sin did I commit that you drive me from your presence?’ ‘Don’t be upset, I won’t just occupy you with the people, but in this occupation you shall be with me. You will be no less with me than what you are right now, not by a single iota’.”*

But how could we qualify physicians, psychologists, theologian and other health professionals concerning the “self-transcendence-experiences” and “going beyond limits”?

Dr. Tucek: *„It seems to me that the question of spiritual teaching methodology appropriate for these modern times, is still unsolved. The ‘spiritual seminar tourism’ does not seem to fulfil the purpose and nor is the question solved, how to balance the differing religious and cultural values. It should be taken into consideration that in former times teacher and student shared the same basis of religious symbolism.“*

or the psychotherapist Kalweit *„...it is an unknown word, when you talk about it it will be directed into the category of psychosis..“*

and the ethnobotanical expert Dr.Storl expresses the official doubts: *„According to the scientific model, only objective, empirical facts are ‘real’. Things, on the other hand, which are perceived ‘internally’, such as fantasies, dream images, or images*

produced by intoxication (e.g. drugs), exhaustion, or other functional disturbances of the brain – are hallucinations. These are considered as subjective; they depend on the constitution of their subjects and therefore are not ‘real’. The most influential co-founder of empirical science, Francis Bacon, called them delusions (*idola*).

and Dr. Tucek results: *„Ultimately it is a matter of individual self-transcendence, which implies an opening up towards the whole (of creation). (...) the self only becomes visible in the other (non-self). When the little ‘I’ (ego-consciousness) refuses to open itself towards the greater I (universal consciousness) it refuses to transcend itself. Thus ‘self-transcendence’ could also be translated as ‘love.’“*

„It is in putting these two things together that we can come to remedy both the organic and the spiritual ills, and thenceforth be fit to heal our planet also.“ says LittleCrow.

The neurologist Dr. Reimers finalizes *„The effectivity of the healing rituals is based upon the fact that they affect all senses and activates the human being as a whole, unlike western therapy procedures. The use of universal and cultural-specific symbols and myths in trance during shamanic healing rituals activates those psychic powers that are required for the healing of the patient. These powers have a positive influence on and modulate the bodily physiology. A dynamic process emerges which leads from the modern, fragmented day-consciousness to an intensive emotional connection to oneself, to others and to the world. In our culture there is also a strong urge (...) especially in those areas which are not adequately covered by western biomedicine and psychotherapy. The high effectivity shows that it is very important to facilitate more research on this matter.“*

This book is meant – by the authors and the publishers – to be an contribution to awaken an awareness for the dimensions behind and between the disciplines of health, to feature communication between those disciplines, religions and cultures for a holistic healing of the human race and for the future of the planet earth.

The editors

Christine E. Gottschalk-Batschkus & Joy C. Green

VORWORT – ETHNOMEDIZIN IM 21. JAHRHUNDERT

von Stanley Krippner

Ethnomedizin ist die vergleichende Forschung der Glaubenssysteme über Krankheiten und der Praktiken, die bei gesundheitlichen Störungen Anwendung finden. Ethnomedizin beschreibt ebenso die Zeichen und Symptome der Gesundheitsprobleme und der Präventionsmaßnahmen.

Dieses Forschungsgebiet ist inhärent vergleichend, da es zeitlichen und geographischen Variablen Rechnung trägt.

Zum Beispiel könnten die medizinischen Praktiken der alten Griechen durchaus mit den angewendeten traditionellen Heilungsmethoden der ländlichen Bevölkerung Griechenlands heutzutage verglichen werden.

Über die Jahrhunderte haben Menschen zahlreiche therapeutische Maßnahmen erfahren und angenommen, die die Gegebenheiten des Klimas und des Wetters, der Flora und Fauna, miteinbeziehen, ebenso wie die örtliche Kultur und Gebräuche. Viele Gesundheitsstörungen finden sich in Krankheiten, die unter verschiedensten Namen auf der ganzen Welt existieren. Die Beispiele hierfür wären Krebs, Diabetes, Erkrankungen des Atemtraktes oder des Kreislaufs. Andere Gesundheitsprobleme stellen Krankheiten dar, die von Gegend zu Gegend anders definiert sind und andere Symptome aufweisen. In vielen Teilen Lateinamerikas ist z.B. „Susto“ eine Körperschwäche, die von böswilligen und unsichtbaren Mächten gebracht wird. „Sebel“ bedeutet eine balinesische Krankheit, für die eine sogenannte „spirituelle Verunreinigung“ verantwortlich ist.

Die verschiedenen Krankheitsnamen sind also per se soziale Konstrukte, Krankheitsbilder wie „Susto“ oder „Sebel“ sind zusätzlich noch durch spezielle örtliche Gegebenheiten geprägt. Dagegen haben Krankheitsbilder wie Krebs oder Lungenentzündung trotz ihrer Namensvielfalt in den verschiedenen Sprachen und Kulturen, ähnliche Symptome, egal in welchem Teil der Erde sie auftauchen.

Mit anderen Worten hängen manche Krankheiten mehr und andere weniger vom

sozialen Umfeld ab; infolgedessen kann die zweite von einem Außenstehenden leichter identifiziert und gemessen werden.

Jede menschliche ethnische Gruppe konstruiert in ihrer Zeit und an ihrem Ort eigene Mythologien. Eine Mythologie ist eine Bestandsaufnahme der Gesellschaft oder eine Geschichte, die die grundlegenden menschlichen Belange reflektiert, und birgt Verhaltenscodices in sich.

Diese Mythen oder „Weltanschauungen“ beschreiben den Körper auf verschiedene Weisen und geben vor, was „gesund“ oder „krank“ oder „abnormal“ ist, sogar „gut“ und „schlecht“ ist hier definiert.

Diese Mythen legen Vorstellungen und Begriffe fest, wie Krankheiten entstehen (Ätiologie), wie sie zu klassifizieren sind (Nosologie), welche Präventionsmaßnahmen es gibt (Hygiene) und wie sie zu behandeln sind (Medizin, Pharmakologie und Therapie). Die ethnomedizinisch Behandelnden erforschen diese Dynamik, diesen Komplex, das Fließgleichgewicht, indem sie die Ergebnisse mit anderen Therapeuten diskutieren und mit Vertretern anderer Disziplinen austauschen.

Da die westliche Schulmedizin nur 15-20% der Weltbevölkerung erreicht, müssen Vertreter der Gesundheitsfürsorge mit über die Grenzen der Schulmedizin hinausgehenden Systemen vertraut sein. Gerade wenn sie in der Migrantenversorgung, Flüchtlingshilfe oder in der zeitweisen Versorgung von kulturfremden Patienten involviert sind.

Das Programm der United Nations' World Health Organization über Traditionelle Medizinsysteme, rief dazu auf ethnische Medizinsysteme zu untersuchen, zu spezifizieren und eine Zusammenarbeit von Ärzten, Krankenschwestern, Zahnärzten mit indigenen (oder traditionellen) Heilern (wie Schamanen, Kräuterheilkundige oder Knocheneinrenker) zu fördern.

Diese Ziele wurden 1978 auf der Internationalen Konferenz über primäre Gesundheitsversorgung in Alta Ata, Kazachstan, festgehalten.

Die Teilnehmer dieser Konferenz behielten sich darüberhinaus vor, dass die zu erforschenden und zu diskutierenden Systeme sich als sicher und effektiv zeigen müssen, um die Unterstützung von Organisationen der United Nations zu erhalten.

Seit 1978 hat das Programm der United Nations' World Health Organization über Traditionelle Medizinsysteme mehrere Konferenzen abgehalten und spezifische Projekte überall auf der Welt entwickelt, um dieser Mission zu folgen. Das Ziel ist, wie immer wieder betont, ein Zusammenwirken von westlichen und traditionellen medizinischen und therapeutischen Praktiken zu erreichen und den Dialog fortzusetzen, in welcher Annäherung aneinander man arbeiten und leben kann, und welche Bereicherung der gegenseitige Austausch für beide Seiten bietet.

(Nebenbei sei erwähnt, dass das Budget der Weltgesundheitsorganisation entscheidend weniger ist als die täglichen Ausgaben der Regierungen dieser Welt für Waffen und Rüstung.)

Die letzte Konferenz von ETHNOMED, Institut für Ethnomedizin e.V. in München, fokussierte auf die Rolle des Lebenszyklus in den Heilsystemen. Wir denken an „Heilung“ als „Wiederherstellung der Balance zwischen körperlichen, mentalen, emotionalen, sozialen und spirituellen Aspekten des Lebens, während „Kurieren“ das Wegnehmen von Krankheitssymptomen darstellt. „Heilen“ ist ein sozialer Komplex, der oft in traditionellen Medizinsystemen angewendet wird, während „kurieren“ oder „therapieren“ gewöhnlich in der Schulmedizin stattfindet.

Der westliche Arzt konzentriert sich auf die materiellen, sichtbaren Aspekte von

Krankheit, während der traditionelle Heiler darüberhinaus die unsichtbare „spirituelle“ Dimension der Krankheit oder des Ungleichgewichts identifiziert. Diese Konferenz richtete ebenso besondere Aufmerksamkeit auf das Thema Tod und Sterben, das von Schulmediziner*innen oft ignoriert wird. Diese Ignoranz ermöglicht nur eine eingeschränkte Sicht auf diesen Komplex und dessen Prozesse.

Traditionelle, indigene Medizin hingegen betrachtet den Tod als Übergang und hat Rituale und Gebräuche entwickelt und ermöglicht so eine Schmerzbewältigung für die Hinterbliebenen, eine Integration in das alltägliche Leben in der Gemeinschaft und eine Stärkung und Wiederbestätigung der Mythen, die den Tod nicht als Endpunkt, sondern als Übergangszustand deuten.

Im 21. Jahrhundert konkurrieren verschiedenste kulturelle Mythologien, denen sich die Menschen verbunden fühlen. Das resultiert darin, dass sich mehr und mehr Menschen ihre eigenen, persönlichen Mythen erschaffen.

Besser als die Weisheit der Vergangenheit und anderer Kulturen zu verwerfen, wäre es, aus den ethnischen Traditionen zu lernen und daraus eine Weltanschauung zu entwickeln, die helfen kann, Schwierigkeiten zu meistern, Traumata zu verarbeiten, in einer Welt, die oft schon als „postmodern“ bezeichnet wird.

Entscheidungen für die Gesundheit können aus Heilpraktiken getroffen werden, die Jahrhunderte alt sind, aber überraschend wirksam sind in der postmodernen Ära, einer Zeit, für die die sogenannten „modernen“ Lösungen nicht mehr funktionieren.

Postmoderne Ansätze hingegen gründen sich auf die Intuition ebenso wie auf die Vernunft, lernen aus der Vergangenheit ebenso wie von der Gegenwart, vom Körper ebenso wie vom Geist, vom Geist ebenso wie aus der Materie.

Die unterschiedlichen Kapitel dieses bemerkenswerten Buches formen ein buntes Gesamtwerk das von unterschiedlichsten Mitstreiter*innen zusammengewoben wurde. Jedoch wird der letztendliche Mitstreiter der Leser selbst sein, der in diesem Buch einen Schatz an Wissen findet, das er bewundern, bewahren und in seine persönliche Mythologie des Lebens einbauen kann über Gesundheit, Krankheit, Leben, Tod, Erneuerung und Verwandlung.

Stanley Krippner, Ph.D.
Professor of Psychology
Saybrook Graduate School and Research Center



Autor

STANLEY KRIPPNER, PH.D.

Professor für Psychologie am Saybrook Graduate School and Research Center, San Francisco, Kalifornien. Er hat Schamanen in Nord- und Südamerika, Europa, Asien und Afrika beobachtet und mit ihnen zusammengearbeitet und präsentiert seine Erkenntnisse in Dutzenden von Artikeln und in seinem Buch "Spiritual Dimensions of Healing: From Tribal Shamanism to Contemporary Health Care." Kontakt: E-Mail: skrippner@saybrook.edu

PREFACE – ETHNOMEDICINE IN THE TWENTY-FIRST CENTURY

by Stanley Krippner

Ethnomedicine is the comparative study of beliefs concerning sickness and of the practices employed to treat those indispositions. Ethnomedicine also describes the signs and symptoms of these health problems and the procedures used for prevention.

This field of study is comparative because it takes temporal and geographical variables into account. For example, medical practices in ancient Greece could be compared with folk healing practices currently used in rural Greek communities.

Over the millennia, humans have adopted various therapeutic strategies that reflect an area's climate and weather, flora and fauna, as well as local culture and customs. Many indispositions are "diseases" that exist, under different names, all over the planet.

Examples include cancer, diabetes, and respiratory and circulatory problems. Other indispositions are "illnesses" that vary from region to region. In many parts of Latin America, "susto" is a debilitating illness thought to be brought about by malevolent and invisible entities.

"Sebel" is a Balinese indisposition purportedly due to "spiritual pollution." The names given to various sicknesses are social constructs, but "susto" and "sebel" are constructs of special geographical places, while cancer and pneumonia, despite the variety of labels given them in the local language, have similar symptoms no matter where they occur. In other words, some sicknesses depend on social construction more than other sicknesses; hence the latter can be more easily identified and measured by an outside observer.

Every human ethnic group, in its given time and place, also constructs cultural myths. A myth is a statement or story that reflects basic human concerns, thus

having consequences for behavior. These myths, or “world views,” describe the body in different ways, and dictate what is “healthy” or “pathological,” “normal” or “abnormal,” even “good” or “evil.”

From these mythologies emerge notions of the causes of sicknesses (etiology), the classification of sicknesses (nosology), the prevention of illnesses (hygiene), and the treatment of sicknesses (medicine, pharmacology, and therapy). Practitioners of ethnomedicine investigate this dynamic, complex, and fluid system, communicating the results to other practitioners as well as to interested members of other disciplines.

Because Western allopathic biomedicine only services 15% to 20% of the world's population, health care workers need to be conversant with a wider range of systems if they are to be of help to immigrants, refugees, and temporary residents of their communities.

The Traditional Medicine Program of the United Nations' World Health Organization has attempted to identify various ethnic medical systems, and to foster cooperation between Western-trained physicians, nurses, dentists and rehabilitationists and indigenous (or traditional) practitioners (such as shamans, herbalists, and bone-setters).

These goals were codified in 1978 at an International Conference on Primary Health Care, held in Alta Ata, Kazakhstan. Participants at this conference added the caveat that the procedures under discussion had to demonstrate their safety and effectiveness in order to gain the support of United Nations organizations.

Since 1978, the Traditional Medicine Program has held additional conferences and has developed specific projects throughout the world to carry out its mission.

The goal, constantly restated, is to attain a blend of Western and traditional medical and therapeutic practices, and to continue the dialog in which various approaches can live and work together, and be enriched by mutual exchange. (Parenthetically, it should be noted that the budget for the World Health Organization is far less than the daily allotment of money spent by world governments procuring weapons and armaments.)

The most recent conference of the Institute for Ethnomedicine and Folk Medicine (based in Munich, Germany) focused on the role played by healing in the life cycle. We might think of “healing” as a restoration of balance between physical, mental, emotional, social, and spiritual aspects of one's life, while “curing” is the removal of symptoms that characterize diseases and illnesses.

“Healing” is a social construct that is often used in traditional medicine, while “curing” is a social construct common in allopathic biomedicine.

For example, the Western-trained physician emphasizes the material, visible aspects of a sickness, while the traditional practitioner also identifies invisible, “spiritual” dimensions of a sickness or imbalance.

This conference paid special attention to death and dying, which are often ignored by allopathic biomedicine, which takes a reductionistic view of these events and processes. Traditional, indigenous medicine, in contrast, sees death as a transition and has developed rituals and ceremonies to console the bereaved, to include it in the mainstream of community life, and to reinforce the cultural mythologies that have constructed dying as a passage, not an end point.

In the 21st century, various cultural mythologies compete for people's attention and allegiances. As a result, more and more individuals are developing their own personal myths.

Rather than repudiating the wisdom of the past and from other cultures, many personal mythologies draw from various ethnic traditions to construct a world view that can help them navigate the difficult, often violent, events that confront them in the contemporary world, a world often described as "postmodern."

Decisions on one's health can be informed by practices that are centuries old but that are surprisingly helpful in the postmodern era, an era in which so-called "modern" solutions to the world's problems have become dysfunctional. Postmodern approaches, in contrast, draw from intuition as well as from reason, from the past as well as from the present, from the body as well as from the mind, and from the spirit as well as from matter.

The various chapters of this remarkable book form a tapestry created by many weavers. But the final weaver will be the reader who will find this book to be a cache of treasure to be admired, cherished, and spliced into his or her personal mythology about health, sickness, life, death, renewal, and transformation.

Stanley Krippner, Ph.D.
Professor of Psychology
Saybrook Graduate School and Research Center



Author

STANLEY KRIPPNER, PH.D.

Professor of Psychology at Saybrook Graduate School and Research Center, San Francisco, California. He has observed and worked with shamans in North and South America, Europe, Asia, and Africa, presenting his findings in dozens of articles and in the book *Spiritual Dimensions of Healing: From Tribal Shamanism to Contemporary Health Care*. Contact: E-Mail: skrippner@saybrook.edu